



C/2023/994

2023.11.14.

A TANÁCS AJÁNLÁSA

(2023. november 13.)

az állandó strukturált együttműködés (PESCO) keretében tett kötelezettségvállalások teljesítése terén a részt vevő tagállamok által elért haladás értékeléséről

(C/2023/994)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 46. cikke (6) bekezdésére,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 42. cikkével létrehozott állandó strukturált együttműködésről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt 10. jegyzőkönyvre,

tekintettel az állandó strukturált együttműködés (PESCO) létrehozásáról és a részt vevő tagállamok jegyzékének meghatározásáról szóló, 2017. december 11-i (KKBP) 2017/2315 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A (KKBP) 2017/2315 határozat 4. cikke (2) bekezdésének d) pontja úgy rendelkezik, hogy a Tanács határozatokat és ajánlásokat fogad el, amelyekben értékeli a részt vevő tagállamok által az elfogadott kötelezettségvállalások teljesítése érdekében – az említett határozat 6. cikkében leírt mechanizmusnak megfelelően – tett hozzájárulásokat.
- (2) A (KKBP) 2017/2315 határozat 6. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: a főképviselő) által a PESCO-ról benyújtott éves jelentés alapján a Tanácsnak évente egyszer értékelnie kell, hogy a részt vevő tagállamok továbbra is teljesítik-e a határozat 3. cikkében említett szigorúbb kötelezettségvállalásokat.
- (3) A PESCO 2020. évi stratégiai felülvizsgálatáról szóló, 2020. november 20-i tanácsi következtetések mellékletének 1. függeléke meghatározza, hogy a főképviselőnek minden év júliusáig be kell nyújtania a PESCO végrehajtásáról szóló éves jelentést annak érdekében, hogy a Tanács az adott év novemberéig elfogadhassa ajánlását, amelyben értékeli a részt vevő tagállamok által a PESCO keretében tett kötelezettségvállalások teljesítése terén elért eredményeket. A PESCO végrehajtására vonatkozó ütemtervről szóló, 2018. március 6-i tanácsi ajánlás ⁽²⁾ 16. pontja úgy rendelkezik, hogy az Európai Unió Katonai Bizottságának (EUKB) katonai tanácsadást kell biztosítania és ajánlásokat kell megfogalmaznia a Politikai és Biztonsági Bizottság részére, hogy a PBB előkészítse a Tanács arra vonatkozó felülvizsgálatát, hogy a részt vevő tagállamok továbbra is teljesítik-e a szigorúbb kötelezettségvállalásokat.
- (4) A PESCO keretében tett szigorúbb kötelezettségvállalások teljesítésének ütemezéséről és konkrétabb célok meghatározásáról, valamint a 2018. október 15-i ajánlás hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. november 16-i tanácsi ajánlás ⁽³⁾ (a továbbiakban: a 2021. november 16-i ajánlás) 26. pontja úgy rendelkezik, hogy a részt vevő tagállamok felül fogják vizsgálni és megfelelően aktualizálni fogják nemzeti végrehajtási tervüket, és azokat a (KKBP) 2017/2315 határozat 3. cikke (2) bekezdésének megfelelően 2022. március 10-ig – majd azt követően évente ugyanezen időpontig – meg fogják küldeni a PESCO titkárságának az említett határozat 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési folyamat céljából. A nemzeti végrehajtási terveket minden második évben magas szintű politikai nyilatkozatnak kell kísérnie, amelyben a részt vevő tagállamok felvázolhatják a főbb eredményeket, ismertethetnek konkrét nemzeti prioritásokat, továbbá megoszthatják egymással a tervezéssel és a valamennyi szigorúbb kötelezettségvállalás teljesítéséhez való hozzájárulásokkal kapcsolatos tapasztalataikat.

⁽¹⁾ HL L 331., 2017.12.14., 57. o.

⁽²⁾ HL C 88., 2018.3.8., 1. o.

⁽³⁾ HL C 464., 2021.11.17., 1. o.

- (5) A 2021. november 16-i ajánlás 28. pontja úgy rendelkezik, hogy a főképviselőnek 2022-től kezdve figyelembe kell vennie az említett ajánlást a PESCO-ról szóló éves jelentésben, amely támogatni fogja a szigorúbb kötelezettségvállalások minden egyes részt vevő tagállam általi teljesítésének értékelését.
- (6) A Tanács 2022. március 21-én elfogadta a biztonság és a védelem területére vonatkozó stratégiai iránytűt, a főképviselő pedig 2023. március 20-án benyújtotta a stratégiai iránytű végrehajtásáról szóló éves jelentését, amelyben a tagállamok folyamatos és szilárd politikai szerepvállalását szorgalmazta annak érdekében, hogy a PESCO teljesíteni tudja a céljait, és támogatni tudja a stratégiai iránytű végrehajtását.
- (7) A Tanács 2023. május 23-án elfogadta a Dánia PESCO-ban való részvételének megerősítéséről és az állandó strukturált együttműködés (PESCO) létrehozásáról és a részt vevő tagállamok jegyzékének meghatározásáról szóló (KKBP) 2017/2315 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2023/1015 határozatot (*).
- (8) A főképviselő 2023. július 25-én benyújtotta a Tanácsnak éves jelentését, amelyben ismertette, hol tart a PESCO végrehajtása (a továbbiakban: az éves jelentés), beleértve azt is, hogy az egyes részt vevő tagállamok az aktualizált és módosított nemzeti végrehajtási terveikkel összhangban hogyan teljesítik kötelezettségvállalásaikat.
- (9) Ennek alapján a Tanácsnak ezért ajánlást kell elfogadnia, amelyben értékeli a PESCO keretében tett kötelezettségvállalások teljesítése terén a részt vevő tagállamok által elért előrelépést,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

I. Cél és hatály

1. Ezen ajánlás célja a részt vevő tagállamok által a PESCO keretében tett 20 szigorúbb kötelezettségvállalás teljesítése érdekében tett hozzájárulások értékelése. Az értékelés a főképviselő által 2023. július 25-én benyújtott éves jelentésben és a részt vevő tagállamok által 2023-ban benyújtott nemzeti végrehajtási terveken alapul.

II. Megállapítások és ajánlások

2. A Tanács az éves jelentés alapján hangsúlyozza, hogy a részt vevő tagállamok fokozták a szigorúbb kötelezettségvállalások teljesítésére irányuló erőfeszítéseiket, többek között olyan PESCO-projektek révén, amelyek valamennyi érintett területen előrelépésről tanúskodnak. A Tanács megállapítja továbbá, hogy az idei éves jelentés tükrözi Oroszország Ukrajna elleni, folyamatban lévő agressziós háborújának a részt vevő tagállamok biztonsági és védelempolitikáira, valamint az e téren megvalósuló projektjeire gyakorolt első hatásait. Ez látszik például a tagállamok meglévő tervein végrehajtott kezdeti változtatásokból, amelyek a nagy intenzitású hadviseléshez szükséges képességek, köztük stratégiai támogató eszközök biztosítására irányulnak; a nemzeti védelmi ipari politikák és stratégiák kiigazítására irányuló szándékukból; és a határokon átnyúló katonai szállítás Európában történő megkönnyítésére irányuló megerősített együttműködésükből, amely magában foglalja a befogadó nemzeti támogatást is. A jelenlegi geopolitikai helyzetben a PESCO olyan kulcsfontosságú keretet biztosít a védelmi együttműködéshez és a részt vevő tagállamok védelmi képességeinek fokozásához, amely rugalmas és kiigazítható, irányítása ugyanakkor továbbra is a tagállamok kezében van. A Tanács üdvözli, hogy huszonhatodik tagállamként Dánia is részt vesz a PESCO-ban, amely egyértelműen jelzi, hogy az együttműködés e formája továbbra is releváns. A biztonság és a védelem terén erősebb és szélesebb körű képességekkel rendelkező Unió pozitív módon fog hozzájárulni a globális és a transzatlanti biztonsághoz, valamint kiegészíti a NATO-t, amely továbbra is a kollektív védelem alapját képezi tagjai számára.
3. A PESCO által biztosított keret az új biztonsági kihívások kezelésében is értékesnek bizonyul. A részt vevő tagállamok által a PESCO keretében tett kötelezettségvállalások teljesítéséhez nyújtott hozzájárulások fokozása mind az öt területen – vagyis a kiadások, a tervezés, a műveleti dimenzió, a képességbeli hiányosságok kezelése és az európai védelmi technológiai és ipari bázis (EDTIB) megerősítése terén is – kezdte tükrözni a biztonsági környezet gyökeres változásának következményeit. Bár a nemzeti végrehajtási tervekben még nem tapasztalható egyértelmű jelentős változás, a Tanács megállapítja, hogy a részt vevő tagállamok a meglévő tervek keretében olyan kezdeti változtatásokat hajtanak végre, amelyek a nagy intenzitású hadviseléshez szükséges képességek, köztük stratégiai támogató eszközök biztosítását célozzák. Számos PESCO-projekt keretében hoztak olyan intézkedéseket, amelyek célja a részt vevő tagállamok által igénybe vehető képességek rendelkezésre állásának és hatékonyságának gyors növelése az Oroszország Ukrajna elleni, folyamatban lévő agressziós háborúja nyomán jelentkező kihívások kezelése érdekében. Ilyen projekt például a pilóta nélküli légi jármű-rendszer elhárítás, az egészségügyi támogatás, valamint a kritikus tengeri infrastruktúrák védelme.

(*) A Tanács (KKBP) 2023/1015 határozata (2023. május 23.) Dánia PESCO-ban való részvételének megerősítéséről és az állandó strukturált együttműködés (PESCO) létrehozásáról és a részt vevő tagállamok jegyzékének meghatározásáról szóló (KKBP) 2017/2315 határozat módosításáról (HL L 136., 2023.5.24., 73. o.).

Az öt kötelezettségvállalási területen elért előrelépés

4. A jelenlegi geopolitikai helyzetben a Tanács üdvözli a PESCO keretében folytatott megerősített együttműködést és az összes kötelezettségvállalási területen elért javulást. Elismeri ugyanakkor, hogy további előrelépésre van szükség ahhoz, hogy a PESCO második kezdeti szakaszának végéig, 2025-ig valamennyi kötelezettségvállalást teljesíteni lehessen.
5. A Tanács e tekintetben hangsúlyozza, hogy:
 - a) a részt vevő tagállamok tovább növelték védelmi kiadásait, 2023-ban 12 %-os növekedést elérve, a 2024–25-ös időszakra pedig további növekedés várható. Emellett 2022-ben a védelmi beruházásokra elkülönített összes védelmi kiadás 25 %-át a szükséges képességek beszerzésének felgyorsítására és a készleteknek túlnyomórészt a piacon rendelkezésre álló termékek beszerzése révén történő feltöltésére használták fel, ami azonnali megoldások keresését szolgálta, többek között az EDTIB javára. Emlékeztetve a versailles-i menetrendre és a stratégiai iránytűre, a Tanács újfólag hangsúlyozza, hogy az operatív realitásokra, valamint az új fenyegetésekre és kihívásokra való jobb reagálás érdekében több forrást kell fordítani a védelemre, és a forrásokat hatékonyabban kell felhasználni, valamint javítani kell a képességfejlesztést és -tervezést az EU-ban. A Tanács ugyanakkor felszólítja a részt vevő tagállamokat, hogy tegyenek együttesen erőfeszítést a védelmi célú kutatásra és technológiára fordított kiadások csökkenésének visszafordítására, mely kiadások aránya jóval a 2 %-os közös referenciaérték alatt maradván 1,7 %-ról 1,1 %-ra esett vissza. Többek között az EDTIB megerősítése érdekében a részt vevő tagállamoknak továbbra is prioritásként kell tekinteniük a kutatás, a technológia, a fejlesztés és az innováció, valamint – különösen a részt vevő tagállamok által együttesen végzett – beszerzés ösztönzésére, megfelelő egyensúlyt teremtve a jövőbeli képességekre irányuló hosszú távú innováció és a megfelelő mennyiségű katonai felszerelés és készlet biztosítása között;
 - b) történt némi előrelépés a tekintetben, hogy a részt vevő tagállamok nemzeti folyamataikban referenciaként használják az uniós képességfejlesztési eszközöket és kezdeményezéseket. E téren a Tanács arra ösztönzi a részt vevő tagállamokat, hogy teljes mértékben használják ki a prioritások meghatározására szolgáló uniós eszközöket és kezdeményezéseket, mindenekelőtt az uniós képességfejlesztési tervet – amely központi referenciaként szolgál az uniós képességfejlesztéshez, figyelembe véve a képességtervezéssel kapcsolatos „átfogó cél” folyamatát, valamint az összes uniós védelmi vonatkozású kezdeményezéshez és eszközhöz –, továbbá a koordinált éves védelmi szemle (CARD) keretében megfogalmazott ajánlásokat a nemzeti képességek tervezésével foglalkozók munkájának megalapozása érdekében, ezáltal támogatva a részt vevő tagállamok arra irányuló erőfeszítéseit, hogy védelmi terveiket lehetőség szerint közelítsék egymáshoz. A Tanács emlékeztet arra, hogy biztosítva volt, és továbbra is biztosítva lesz egyrészt a képességfejlesztési terv és a CARD közötti, másrészt a vonatkozó NATO-folyamatok – így például a NATO védelmi tervezési folyamata – közötti outputösszhang azon területeken, ahol a követelmények között átfedések vannak, elismerve ugyanakkor a két szervezet, valamint a feladataik és a tagságuk eltérő jellegét;
 - c) a továbbra is fennálló, sürgősen megszüntetendő hiányosságok kezelése érdekében a Tanács arra ösztönzi a részt vevő tagállamokat, hogy – figyelemmel az egyetlen haderő elvére – fokozzák azt a hozzájárulást, amelyet a közös biztonság- és védelempolitika (KBVP) keretében folyamatban lévő missziókhöz és műveletekhez, valamint az átfogó adatbázishoz nyújtanak, amely adatbázis az uniós harccsoport-jegyzékre, a gyorsreagálási adatbázisra és a haderőelem-listákra épül, és amely az uniós gyorsstelepítési kapacitás architektúrájának alapvető elemét képezi. Emellett – emlékeztetve az „átfogó cél” folyamatára – a Tanács arra ösztönzi a részt vevő tagállamokat, hogy konkrétan foglalkozzanak a stratégiai képesség hiányosságaival, nevezetesen a jelentős hatással bíró képességfejlesztési célokkal. A részt vevő tagállamoknak ezenkívül le kell zárniuk a katonai KBVP-missziók és -műveletek, katonai gyakorlatok és az uniós gyorsstelepítési kapacitás közös költségei körének és definíciójának újraértékelését annak érdekében, hogy 2023-ban politikai megállapodás születhessen. Amint azt a Tanács a 2021. november 16-i ajánlásban kérte, a lehető leghamarabb le kell zárni a katonai missziókhöz és műveletekhez nyújtandó hozzájárulás igazságos elosztása paramétereinek meghatározására irányuló munkát;
 - d) a részt vevő tagállamok körében az együttműködésen alapuló európai megközelítés egyelőre nem élvez elegendő prioritást a képességbeli hiányosságok kezelése terén. A Tanács üdvözli azt a tényt, hogy a részt vevő tagállamok egyre inkább fontolóra vesznek együttműködési lehetőségeket a sürgős szükségletek kezelésére, valamint a védelmi képességek rendelkezésre állásának és hatékonyságának növelésére, arra ösztönzi őket, hogy ruházzanak be többet, és használják fel a növekvő védelmi költségvetéseket az európai együttműködésen alapuló megoldásokba való beruházásra is a képességbeli hiányosságok megszüntetése érdekében, hozzájárulva ezzel az uniós védelmi helyzet koherensebbé tételéhez, valamint a technológiai és ipari függőségek csökkentéséhez, amennyiben ez megvalósítható;

- e) a részt vevő tagállamok az Európai Védelmi Ügynökséget (EDA) továbbra is a közös képességfejlesztés alapvető európai fórumaként használták, különösen az olyan tevékenységek esetében, mint például a követelmények harmonizálása és az innováció, továbbá az a közös beszerzés keretében is szolgál. A katonai követelmények harmonizálása, valamint a fegyveres erők interoperabilitása – mind a képességek, mind a műveletek tekintetében – továbbra is alapvető célkitűzés marad, összhangban a PESCO keretében tett kötelezettségvállalásokkal;
- f) a részt vevő tagállamok kiemelt figyelmet fordítottak arra, hogy lehetővé tegyék a nemzeti ipari szereplők számára az EU-n belüli határokon átnyúló együttműködésben való részvételt, különösen az Európai Védelmi Alap keretében. Egyes részt vevő tagállamok jelezték, hogy a változó biztonsági környezetre tekintettel ki kívánják igazítani a nemzeti védelmi ipari politikákat és stratégiákat, amely magában foglalja az ellátásbiztonság kérdésének a kezelését és a stratégiai függőségeknek a csökkentését. A Tanács kiemeli, hogy meg kell erősíteni az EDTIB reagálási képességét és rezilienciáját, hogy szembe lehessen nézni a nagy intenzitású hadviseléssel járó helyzetekkel, és arra ösztönzi a részt vevő tagállamokat, hogy használják ki az uniós védelmi ipar termelési kapacitásának növelésére irányuló új kezdeményezéseket. A Tanács emellett felkéri a részt vevő tagállamokat, hogy továbbra is vegyenek részt az EDTIB-re kedvező hatást gyakorló együttműködési programokban, és többek között vegyék figyelembe az említett programokat beszerzési stratégiáikban és eljárásaikban.
6. A Tanács továbbá felkéri az összes részt vevő tagállamot, hogy vegyék figyelembe az éves jelentésben foglalt megállapításokat és ajánlásokat, és azoknak megfelelően vizsgálják felül és aktualizálják a szigorúbb kötelezettségvállalások teljesítéséhez való hozzájárulásukat.

PESCO-projektek

7. 2023 májusában a (KKBP) 2023/995 tanácsi határozattal ^(*) elfogadták a PESCO-projektek ötödik hullámát, amellyel 68-ra növekedett a PESCO-projektek száma, és amely 20 szigorúbb kötelezettségvállalás teljesítéséhez járul hozzá. A Tanács üdvözli az új projekteket, amelyek a következőkre irányulnak: kritikus képességek biztosítása a hangsúlyt nagyobb mértékben az operatív szempontokra helyezve, a részt vevő tagállamok hagyományos fenyegetések kezelésére irányuló képességének javítása, valamint új generációs képességek biztosítása, továbbá a kritikus tengerfenéki infrastruktúrák védelmének, a kommunikációnak, illetve az uniós gyorsleépítési kapacitáshoz igazodó egészségügyi támogatásnak az erősítése.
8. Tudomásul véve a PESCO-projektek terén elért haladástól szóló, 2023. július 11-i jelentést, a Tanács kiemeli, hogy a PESCO rugalmas és hatékony együttműködési keretet jelent, és valamennyi területen látható előrehaladás történt a PESCO-projektek terén. A Tanács üdvözli azt a tényt, hogy egyes folyamatban lévő PESCO-projekteknek már részét képezi a képességek azon területeinek kezelése, amelyek az Oroszország Ukrajna elleni, folyamatban lévő agressziós háborújából levont tanulságok alapján a középontba kerültek.
9. A Tanács üdvözli továbbá azt a tényt, hogy a PESCO-projektek már konkrét eredményekkel jártak többek között a kibernetikus területen, a pilóta nélküli rendszerek, a katonai mobilitás, illetve a vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris megfigyelés területén, valamint az egészségügyi szolgáltatások terén. E képességek egy részét, például az „Európai Egészségügyi Parancsnokság” és a „kiberbiztonsági eseményekkel foglalkozó gyorsreagálási csoportok” PESCO-projektek keretében biztosított képességeket már felhasználták vagy aktiválták egyes uniós KBVP-missziók és -műveletek, nevezetesen az EUMAM Ukrajna és az EUTM Mozambik, illetve uniós partnerek – köztük Ukrajna – támogatására. Ezek a pozitív fejlemények azt bizonyítják, hogy a PESCO-projektek az együttműködésen alapuló kultúra előmozdításának egyik eszközét képezik.
10. A befejezésükhöz közeledő projektek esetében, miután azok keretében sikeres eredmények születtek, a PESCO titkársága elősegíthetné a megvalósult képességek és kapcsolódó struktúrák felhasználásáról folytatott megbeszéléseket, beleértve az esetleges nyomonkövetési projekteket is. A Tanács javasolja továbbá, hogy miután a projektek elérték céljaikat, és ezáltal állandó és strukturált együttműködés jött létre, a projekteket le lehessen zárni. A PESCO titkárságának tanácsadással kell szolgálnia a projektek lezárásával kapcsolatban annak biztosítása érdekében, hogy a részt vevő tagállamok erőfeszítéseiket a konkrét eredményekkel szolgáló projektekre összpontosítsák.
11. A Tanács ugyanakkor megállapítja, hogy egyes projektekre különös figyelmet kell fordítani, illetve azokat alaposabban meg kell vizsgálni ahhoz, hogy a terveknek megfelelő, kézzelfogható eredmények szülessenek. Amennyiben a projektben részt vevő tagok megállapítják, hogy egyes projektek nem képesek biztosítani a várt eredményeket vagy már nem történik azok keretében előrelépés, az ilyen projekteket le kell zárni.

(*) A Tanács (KKBP) 2023/995 határozata (2023. május 22.) a PESCO keretében kidolgozandó projektek listájának összeállításáról szóló (KKBP) 2018/340 határozat módosításáról és aktualizálásáról (HL L 135., 2023.5.23., 123. o.).

12. A Tanács kiemeli: ahhoz, hogy az együttműködés hatékonyan induljon és biztosított legyen a projektek színvonala az uniós védelmi helyzetre gyakorolt hatásuk tekintetében, előnyös, ha a részt vevő tagállamok kiforrott projektjavaslatokat nyújtanak be, egyértelműen meghatározva a koncepciókat, a határidőket, a célokat és a munkaprogramokat. A PESCO-projektek jövőbeli hullámaina tekintettel a Tanács hangsúlyozza, hogy a soron következő projekteknek stratégiai relevánsnak kell lenniük, összhangban kell állniuk a stratégiai iránytűvel, és tükrözniük kell az aktuális geopolitikai helyzetet, továbbá kapcsolódniuk kell az uniós képességfejlesztési prioritásokhoz. Emellett a projekteknek ki kell használniuk a koordinált éves védelmi szemle (CARD) keretében a közös védelmi képességfejlesztésre vonatkozóan meghatározott együttműködési lehetőségeket. E célból a Tanács ösztönzi a részt vevő tagállamokat annak megfontolására, hogy a PESCO titkárságának támogatását kérik a projektek végrehajtásához, valamint adott esetben a projektjavaslatok kidolgozásához, kihasználva az EDA-nak és az Európai Unió Katonai Törzsének a szakértelmét.
13. Amennyiben azt a részt vevő tagállamok kérik, a PESCO titkársága javasolhatná és elősegíthetné az azonosított szinergiákkal és közös elemekkel rendelkező PESCO-projektek csoportjai közötti találkozásokat az együttműködés előmozdítása, hatásuk és hatékonyságuk fokozása, az erőforrások megtakarítása és a szükségtelen átfedések megelőzése érdekében. Emellett a részt vevő tagállamoknak – adott esetben a PESCO titkárságának támogatásával – tovább kell javítaniuk a projektekkel és azzal kapcsolatban folytatott stratégiai kommunikációt, hogy a projektek milyen értéket képviselnek az uniós biztonság és védelem szempontjából. Emellett a Tanács arra ösztönzi a koordináló tagállamokat, hogy nyújtsanak tájékoztatást az előrehaladásról, többek között az EUKB-nak is, ha projektjük eléri a legfontosabb mérföldköveket és célokat.
14. A Tanács emlékeztet arra, hogy az általános feltételeket teljesítő harmadik államok a (KKBP) 2020/1639 tanácsi határozatban ⁽⁶⁾ előírt felkérési eljárásnak megfelelően kivételes esetben felkérést kaphatnak arra, hogy részt vegyenek egyes PESCO-projektekben. Megállapítja, hogy az EU több partnere is csatlakozna egyes PESCO-projektekhez. E tekintetben a Tanács üdvözli Kanada jövőbeli részvételét egy második PESCO-projektben, nevezetesen Európai Logisztikai Csomópontok Hálózata és Művelettámogatási Hálózatban, a (KKBP) 2023/385 tanácsi határozatban ⁽⁷⁾ előírtaknak megfelelően. A Tanács várakozással tekint továbbá az Egyesült Királyságnak a katonai mobilitási projektben való jövőbeli részvétele elé az igazgatási megállapodás lezárását követően, a (KKBP) 2022/2244 tanácsi határozatban ⁽⁸⁾ előírtaknak megfelelően.

III. A PESCO stratégiai felülvizsgálata

15. A Tanács emlékeztet arra, hogy a részt vevő tagállamok – a PESCO-ról legkésőbb 2025 végéig elvégzendő stratégiai felülvizsgálattal összefüggésben és a PESCO-ról szóló értesítésben foglaltaknak megfelelően, amely értesítés emlékeztet bizonyos tagállamok biztonság- és védelempolitikájának sajátos jellegére is – értékelni fogják az első szakaszra meghatározott valamennyi PESCO-kötelezettségvállalás teljesítését, valamint meg fogják vitatni az új kötelezettségvállalásokat, és dönteni fognak azokról annak érdekében, hogy az európai biztonsági és védelmi integráció új szakaszába lépjenek, összhangban a stratégiai iránytűvel.
16. A PESCO stratégiai felülvizsgálata jelentős lehetőséget kínál a PESCO jövőbeli fejlesztésének alakítására és annak a geopolitikai helyzethez való hozzáigazítására, mindeközben fenntartva a kitűzött célokat. A Tanács felszólítja a részt vevő tagállamokat, hogy a stratégiai felülvizsgálatot használják a PESCO megerősítésére, annak érdekében, hogy jobban ki lehessen aknázni a benne rejlő összes lehetőséget. A PESCO azáltal, hogy megfelelőbben támogatja a részt vevő tagállamokat a tervezés összehangolásában és a szükséges képességek biztosításában, jelentősen hozzájárulhat az elfogadott célok megvalósításához, és tovább erősítheti a koherenciát a többi uniós védelmi kezdeményezéssel és tevékenységgel. Anélkül, hogy befolyásolnánk a PESCO stratégiai felülvizsgálatának eredményét, a tagállamokat segíteni fogja a szigorúbb kötelezettségvállalások teljesítésében az, ha ezek a meghatározásuk szerint konkrétabbak, mérhetőbbek, teljesíthetőbbek, relevánsabbak és határidőhöz kötöttebbek.
17. E tekintetben a Tanács üdvözli a főképviselő arra irányuló javaslatát, hogy novemberben kezdjék meg a PESCO stratégiai felülvizsgálatát, és egyetért e javaslattal. A stratégiai felülvizsgálat mérföldköveit és ütemezését három különálló szakaszra kell osztani: vitaszakasz (2023. november – 2024. május), amelynek során a részt vevő tagállamok megbeszéléseket folytatnak a PESCO stratégiai felülvizsgálatának terjedelméről és mélységéről; döntési szakasz (2024. június–november), amelynek eredményeként megállapodás jön létre a PESCO felülvizsgálandó elemeiről; valamint végrehajtási szakasz (2025 folyamán) a PESCO stratégiai felülvizsgálata eredményeinek a gyakorlatba átültetése érdekében, a vonatkozó jogi aktusok szükség szerinti módosításával. A PESCO stratégiai

⁽⁶⁾ A Tanács (KKBP) 2020/1639 határozata (2020. november 5.) a harmadik államok egyes PESCO-projektekben való részvételére irányuló kivételes felkérés általános feltételeinek meghatározásáról (HL L 371., 2020.11.6., 3. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács (KKBP) 2023/385 határozata (2023. február 20.) Kanadának az Európai Logisztikai Csomópontok Hálózata és Művelettámogatási Hálózat elnevezésű PESCO-projektben való részvételéről (HL L 53., 2023.2.21., 14. o.).

⁽⁸⁾ A Tanács (KKBP) 2022/2244 határozata (2022. november 14.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a katonai mobilitásra vonatkozó PESCO-projektben való részvételéről (HL L 294., 2022.11.15., 22. o.).

felülvizsgálatának időben történő befejezése lehetővé fogja tenni, hogy 2026-tól megkezdődjön a megújult és megerősített PESCO következő szakasza. Mivel a javasolt ütemezés a vitaszakasz eredményeitől is függő kiinduló ütemtervet képez, az szükség szerint kiigazítható. Kellő időben rendelkezésre fog állni egy konkrétabb menetrend az alátámasztó dokumentumokkal együtt. A végrehajtás hamarabb is elkezdődhet, amennyiben az lehetséges, és ha arról a részt vevő tagállamok megállapodnak.

IV. További lépések

18. A részt vevő tagállamoknak további előrelépést kell tenniük mind a 20 szigorúbb kötelezettségvállalás 2025-ig történő teljesítése céljából e kötelezettségvállalások és a kapcsolódó projektek végrehajtása terén, figyelembe véve ezt az ajánlást. A Tanács hangsúlyozza, hogy a projekteknek segíteniük kell a részt vevő tagállamokat a szigorúbb kötelezettségvállalások teljesítésében.
19. A Tanács kiemeli továbbá, hogy a nemzeti végrehajtási tervek középpontjában stratégiai és szakpolitikai szempontoknak kell állniuk. Ez segíteni fogja a PESCO-t abban, hogy hozzájáruljon a stratégiai iránytűben meghatározott célok eléréséhez is. Ezért a Tanács felkéri a részt vevő tagállamokat, hogy aktualizálják a nemzeti végrehajtási tervüket, és 2024. március 10-ig nyújtsák be azt a PESCO titkárságának. A Tanács hangsúlyozza, hogy ennek keretében megfelelőbben kell tükrözni a részt vevő tagállamok védelmi politikáit, jövőorientált terveit és céljait annak érdekében, hogy egyértelmű legyen a kötelezettségvállalások végrehajtására irányuló politikai szándékuk és jövőképük. A Tanács továbbá arra ösztönzi a részt vevő tagállamokat, hogy továbbra is az EDA digitális platformját, nevezetesen az európai védelmi együttműködést használják a nemzeti végrehajtási tervük benyújtására, mivel ez lett a részt vevő tagállamok által a nemzeti végrehajtási tervek aktualizálásához előnyben részesített eszköz.
20. 2024-ben valamennyi részt vevő tagállam nemzeti végrehajtási tervét egy magas szintű politikai nyilatkozatnak kell kísérsnie, amely felvázolja a főbb eredményeket és meghatározza a nemzeti prioritásokat. Ez még nagyobb mértékben biztosítani fogja a szükséges politikai felelősségvállalást, és támogatni fogja a politikai szintű megbeszéléseket, köztük azokat, amelyeken a PESCO stratégiai felülvizsgálatával összefüggésben a PESCO-nak a jelenlegi szakasz után kialakítandó jövőjét vitatják meg.
21. Megállapítva, hogy a PESCO keretet biztosít a részt vevő tagállamok közötti, mind a kötelezettségvállalások, mind a projektek terén folytatott szorosabb együttműködéshez, a Tanács arra ösztönzi a részt vevő tagállamokat, hogy nagyobb mértékben és megfelelőbben vegyék azt igénybe a többi védelmi vonatkozású kezdeményezés és folyamat – nevezetesen a képességfejlesztési terv, a CARD és az Európai Védelmi Alap – mellett, illetve azoknak megfelelően. Továbbá a Tanács felkéri a részt vevő tagállamokat arra, hogy a stratégiai iránytűt figyelembe véve a PESCO keretében – ha lehetséges – mozdítsanak elő potenciális új lehetőségeket az EDA-programokkal és az európai védelmi ipar közös beszerzés révén történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló (EU) 2023/2418 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽⁹⁾ teljes összhangban, illetve az EDTIB gyártási kapacitását illetően a lőszergyártás támogatásáról szóló (EU) 2023/1525 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁰⁾ teljes összhangban.
22. A Tanács elkötelezett az uniós védelmi kezdeményezések koherenciája mellett, és a PESCO-t annak központi részének tekinti, többek között a jövőbeli védelmi vonatkozású uniós szakpolitikák és eszközök céljából is. A Tanács ezért emlékeztet arra, hogy meg kell határozni a PESCO és az EDTIB megerősítését célzó jövőbeli eszközök között kialakítható szinergiák jellegét és mértékét.
23. A geopolitikai helyzet és az uniós védelem terén tett új erőfeszítések fényében alapvető fontosságú biztosítani a politikai lendületet és a részt vevő tagállamok fokozott felelősségvállalását ahhoz, hogy a PESCO igazi stratégiai kezdeményezés maradjon. Folytatni kell a részt vevő tagállamok és a főképviselő – mint egyben a Bizottság alelnöke és az Európai Védelmi Ügynökség vezetője – közötti rendszeres magas szintű politikai megbeszéléseket, többek között a Tanács megfelelő előkészítő szerveiben, nevezetesen a Politikai és Biztonsági Bizottságban, az EUKB-ban és a katonapolitikai kérdésekkel foglalkozó csoportban, valamint más releváns formációkban. A Tanács felkéri továbbá a PESCO titkárságát, hogy az ezen ajánlásban azonosított intézkedéseket illetően továbbra is vállaljon szerepet a részt vevő tagállamok támogatásában, többek között a részt vevő tagállamok képviselőivel tartott rendszeres ülések révén.

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2418 rendelete (2023. október 18.) az európai védelmi ipar közös beszerzés révén történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról (EDIRPA) (HL L, 2023/2418, 26.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2418/oj>).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1525 rendelete (2023. július 20.) a lőszergyártás támogatásáról (ASAP) (HL L 185., 2023.7.24., 7. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. november 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. BORRELL FONTELLES



C/2023/899

2023.11.14.

AZ EURÓPAI RENDSZERKOCKÁZATI TESTÜLET AJÁNLÁSA

(2023. október 3.)

a makroprudenciális politikai intézkedések határokon átnyúló hatásainak értékeléséről és az ezen intézkedésekre vonatkozó önkéntes viszonyosságról szóló ERKT/2015/2 ajánlás módosításáról

(ERKT/2023/9)

(C/2023/899)

AZ EURÓPAI RENDSZERKOCKÁZATI TESTÜLET IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak IX. mellékletére,

tekintettel a pénzügyi rendszer európai uniós makroprudenciális felügyeletéről és az Európai Rendszerkockázati Testület létrehozásáról szóló, 2010. november 24-i 1092/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 3. és 16–18. cikkére,

tekintettel a hitelintézetekre vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2013. június 26-i 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 458. cikke (8) bekezdésére,

tekintettel a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. június 26-i 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽⁴⁾ és különösen annak VII. címe 4. fejezetének II. szakaszára,

tekintettel az Európai Rendszerkockázati Testület eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2011. január 20-i ERKT/2011/1 európai rendszerkockázati testületi határozatra ⁽⁵⁾ és különösen annak 18–20. cikkére,

mivel:

- (1) Az eredményes és következetes nemzeti makroprudenciális politikai intézkedések biztosítása érdekében fontos, hogy az uniós jog által előírt elismerést önkéntes viszonyosság egészítse ki.
- (2) A makroprudenciális politikai intézkedésekre vonatkozó önkéntes viszonyosság ERKT/2015/2 európai rendszerkockázati testületi ajánlásban ⁽⁶⁾ meghatározott keretének célja annak biztosítása, hogy a valamely tagállamban aktivált minden kitétségalapú makroprudenciális politikai intézkedés tekintetében a többi tagállamban viszonyosságot biztosítsanak.
- (3) 2022. január 11-én a Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique (NBB/BNB) a 2013/36/EU irányelv 133. cikke (9) bekezdésének megfelelően megállapított és 2022. május 1-jétől alkalmazandó ágazati rendszerkockázati tőkepuffer tekintetében viszonyosság többi tagállam általi biztosítása iránti kérelmet nyújtott be az ERKT-hoz ugyanezen irányelv 134. cikkének (5) bekezdése szerint. Ennek következtében az NBB/BNB által az ERKT-hoz intézett kérelem nyomán, valamint a Belgiumban alkalmazásra kerülő makroprudenciális politikai intézkedés végrehajtásából eredő, elszivárgások és szabályozási arbitrázs formájában megmutatkozó határokon átnyúló esetleges kedvezőtlen hatások kialakulásának megakadályozása érdekében az ERKT igazgatótanácsa 2022. március 30-án úgy döntött, hogy ezt az intézkedést felveszi azon makroprudenciális politikai intézkedések listájára, amelyek tekintetében az ERKT/2015/2 ajánlás alapján a viszonyosság biztosítása ajánlott.

⁽¹⁾ HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

⁽²⁾ HL L 331., 2010.12.15., 1. o.

⁽³⁾ HL L 176., 2013.6.27., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 176., 2013.6.27., 338. o.

⁽⁵⁾ HL C 58., 2011.2.24., 4. o.

⁽⁶⁾ Az Európai Rendszerkockázati Testület ERKT/2015/2 ajánlása (2015. december 15.) a makroprudenciális politikai intézkedések határokon átnyúló hatásainak értékeléséről és az ezen intézkedésekre vonatkozó önkéntes viszonyosságról (HL C 97., 2016.3.12., 9. o.).

- (4) 2023. július 18-án az NBB/BNB egy másik viszonyosság iránti kérelemben jelezte az ERKT-nak, hogy újraértékelte az ágazati rendszerkockázati tőkepufferrátát, és azt 2024. április 1-jétől 9 %-ról 6 %-ra fogja újralibrálni.
- (5) Az NBB/BNB által az ERKT-hoz benyújtott kérelem nyomán, valamint: i. a Belgiumban alkalmazott makroprudenciális politikai intézkedések végrehajtásából eredő, elszívargások és szabályozási arbitrázs formájában megmutatkozó határokon átnyúló kedvezőtlen hatások kialakulásának megakadályozása érdekében; és ii. az Európai Gazdasági Térségbeli (EGT) hitelintézetek közötti egyenlő versenyfeltételek megőrzése érdekében az ERKT igazgatótanácsa elhatározta, hogy az intézkedést fenntartja azon makroprudenciális politikai intézkedések listáján, amelyek tekintetében az ERKT/2015/2 ajánlás viszonyosság biztosítását ajánlja, és az NBB/BNB kérésének megfelelően kiigazítja az ajánlott ágazati rendszerkockázati tőkepufferrátát.
- (6) Az ERKT nem talált bizonyítékot arra, hogy az NBB/BNB által megállapított ágazati rendszerkockázati tőkepufferrata teljesen vagy részben megkettőznél a 2013/36/EU irányelv 131. cikkének megfelelően meghatározott, egyéb rendszerszinten jelentős intézményekre (O-SII-k) vonatkozó tőkepuffer működését.
- (7) Ezen túlmenően a francia hatóságok 2021. május 5-én értesítették az ERKT-t arról a szándékukról, hogy a tőkekövetelményekről szóló rendelet 458. cikke szerinti makroprudenciális intézkedésük alkalmazását 2023. július 1-jéig meghosszabbítják. Az ERKT az intézkedés lejáratának időpontja előtt nem kapott olyan értesítést, amelyben az intézkedés meghosszabbítását kérték volna. Az ERKT ezért úgy határozott, hogy törli a francia intézkedést azon makroprudenciális politikai intézkedések listájáról, amelyek tekintetében az ERKT/2015/2 ajánlás alapján a viszonyosság biztosítása ajánlott.
- (8) Az ERKT/2015/2 ajánlás e módosításai nem érintik a jelenleg fennálló bármely más nemzeti makroprudenciális intézkedés tekintetében viszonyosság biztosítására vonatkozó ajánlás folytonosságát. Tekintettel arra, hogy a belga ágazati rendszerkockázati tőkepufferrata újralibrálása csak csökkentett mértéket eredményez, nem ajánlott megújítani a belga intézkedés elismerésére vonatkozó, az ERKT/2015/2 ajánlásban előírányzott átmeneti időszakot.
- (9) Az ERKT/2015/2 ajánlást erre tekintettel megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

Módosítások

Az ERKT/2015/2 ajánlás a következőképpen módosul:

1. Az 1. szakaszban a C(1) ajánlás a következőképpen módosul:
 1. a Belgium alatti intézkedés helyébe a következő szöveg lép:
 - „— 2024. március 31-ig alkalmazandó, 9 %-os rendszerkockázati tőkepufferrata valamennyi olyan lakóingatlanlal fedezett, természetes személyeket érintő, lakossággal szembeni IRB kitétségre, amely esetében a biztosíték Belgiumban található;
 - 2024. április 1-jétől alkalmazandó, 6 %-os rendszerkockázati tőkepufferrata valamennyi olyan lakóingatlanlal fedezett, természetes személyeket érintő, lakossággal szembeni IRB kitétségre, amely esetében a biztosíték Belgiumban található;”
 2. a „Franciaország:” szót és a Franciaország alatti intézkedést el kell hagyni.
2. A melléklet ezen ajánlás mellékletének megfelelően módosul.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2023. október 3-án.

az ERKT titkárságának vezetője,
az ERKT igazgatótanácsa nevében
Francesco MAZZAFERRO

MELLÉKLET

Az ERKT/2015/2 ajánlás melléklete a következőképpen módosul:

1. A Belgium alatti intézkedés helyébe a következő szöveg lép:

- „— 2024. március 31-ig alkalmazandó, 9 %-os rendszerkockázati tőkepufferráta valamennyi olyan lakóingatlannal fedezett, természetes személyeket érintő, lakossággal szembeni IRB kitettségre, amely esetében a biztosíték Belgiumban található;
- 2024. április 1-jétől alkalmazandó, 6 %-os rendszerkockázati tőkepufferráta valamennyi olyan lakóingatlannal fedezett, természetes személyeket érintő, lakossággal szembeni IRB kitettségre, amely esetében a biztosíték Belgiumban található;”

2. Belgium alatt az intézkedés leírása helyébe a következő szöveg lép:

„I. Az intézkedés leírása

1. 2024. március 31-ig a 2013/36/EU irányelv 133. cikkével összhangban alkalmazott belga intézkedés 9 %-os rendszerkockázati tőkepufferrátát ír elő valamennyi olyan lakóingatlannal fedezett, természetes személyeket érintő, lakossággal szembeni IRB kitettségre, amely esetében a biztosíték Belgiumban található (mind a teljesítő, mind a nemteljesítő kitettségekre).
 2. 2024. április 1-jétől a 2013/36/EU irányelv 133. cikkével összhangban alkalmazott belga intézkedés 6 %-os rendszerkockázati tőkepufferrátát ír elő valamennyi olyan lakóingatlannal fedezett, természetes személyeket érintő, lakossággal szembeni IRB kitettségre, amely esetében a biztosíték Belgiumban található (mind a teljesítő, mind a nemteljesítő kitettségekre).”
3. A „Franciaország” címet és a Franciaország alatti intézkedést, beleértve az I. Az intézkedés leírása, a II. Viszonosság és a III. A jelentős jellegre vonatkozó küszöbérték részt el kell hagyni.



C/2023/692

2023.11.14.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.108036

(C/2023/692)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.8.9
Támogatás száma	SA.108036
Tagállam	Németország
Régió	SACHSEN
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Sachsen: Natürliches Erbe – Förderung von landwirtschaftlichen Stützmauern (FRL NE/2023)
Jogalap	Förderrichtlinie Natürliches Erbe des Sächsischen Staatsministeriums für Energie, Klimaschutz, Umwelt und Landwirtschaft (Förderrichtlinie Natürliches Erbe – FRL NE/2023)
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Mezőgazdaság; Erdőgazdálkodás; Vidéki térségek; Környezetvédelem
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 7 800 000 EUR Éves költségvetés: 1 200 000 EUR
Támogatás intenzitása	100,0 %
Időtartam	-ig 2029.12.31
Gazdasági ágazat	Növénytermesztés, állattenyésztés, vadgazdálkodás és kapcsolódó szolgáltatások
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie August-Böckstiegel-Straße 1 01326 Dresden-Pillnitz
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/794

2023.11.14.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.107619

(C/2023/794)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.8.8
Támogatás száma	SA.107619
Tagállam	Németország
Régió	SACHSEN
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Sachsen: Aid for the removal and disposal of fallen stock
Jogalap	Sächsisches Ausführungsgesetz zum Tierische Nebenprodukte-Beseitigungsgesetz und zu weiteren Vorschriften über die Verarbeitung und Beseitigung von nicht für den menschlichen Verzehr bestimmten tierischen Nebenprodukten vom 9. Dezember 2004 (SächsAGTierNebG; SächsGVBl. S. 579), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 10. April 2019 (SächsGVBl. S. 268) geändert worden ist
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Mezőgazdaság; Erdőgazdálkodás; Vidéki térségek; Elhullott állatok kapcsán nyújtott támogatás
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 31 500 000 EUR Éves költségvetés: 4 500 000 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	-ig 2030.8.1
Gazdasági ágazat	Állattenyésztés
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Sächsisches Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz Alberstraße 10, 01097 Dresden
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/887

2023.11.14.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11258 – BDT / SOFIMA HOLDINGS / SOFIMA)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/887)

2023. november 6-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11258 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/888

2023.11.14.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11176 – LONE STAR / CENTROMOTION)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/888)

2023. augusztus 1-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11176 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/912

2023.11.14.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10821 – YOKOHAMA RUBBER CO / TRELLEBORG WHEEL SYSTEMS HOLDING)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/912)

2023. március 24-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M10821 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/691

2023.11.14.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. november 13.

(C/2023/691)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,0670	CAD	Kanadai dollár	1,4754
JPY	Japán yen	161,96	HKD	Hongkongi dollár	8,3309
DKK	Dán korona	7,4598	NZD	Új-zélandi dollár	1,8142
GBP	Angol font	0,87155	SGD	Szingapúri dollár	1,4520
SEK	Svéd korona	11,6100	KRW	Dél-Koreai won	1 413,72
CHF	Svájci frank	0,9656	ZAR	Dél-Afrikai rand	20,0025
ISK	Izlandi korona	153,30	CNY	Kínai renminbi	7,7794
NOK	Norvég korona	11,8770	IDR	Indonéz rúpia	16 751,90
BGN	Bulgár leva	1,9558	MYR	Maláj ringgit	5,0234
CZK	Cseh korona	24,581	PHP	Fülöp-szigeteki peso	59,842
HUF	Magyar forint	377,20	RUB	Orosz rubel	
PLN	Lengyel zloty	4,4280	THB	Thaiföldi baht	38,407
RON	Román lej	4,9710	BRL	Brazil real	5,2599
TRY	Török líra	30,5041	MXN	Mexikói peso	18,8820
AUD	Ausztrál dollár	1,6742	INR	Indiai rúpia	88,8440

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



C/2023/712

2023.11.14.

Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalása az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó uniós eljárások meghatározásáról és az Európai Gyógyszerügynökségre vonatkozó szabályok megállapításáról szóló rendeletre irányuló javaslatról

(C/2023/712)

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: <https://edps.europa.eu>)

Az Európai Bizottság 2023. április 26-án közzétette az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó uniós eljárások meghatározásáról és az Európai Gyógyszerügynökségre vonatkozó szabályok megállapításáról, az 1394/2007/EK és az 536/2014/EU rendelet módosításáról, valamint a 726/2004/EK, a 141/2000/EK rendelet és az 1901/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot.

A javaslat célja, hogy belső piacot hozzon létre az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek tekintetében, ugyanakkor magas szintű minőségi és biztonságossági előírásokat állapítson meg a gyógyszerekre vonatkozóan az ilyen termékekkel kapcsolatos közös biztonsági aggályok kezelése érdekében. E tekintetben az európai adatvédelmi biztos üdvözli, hogy a javaslat célja, hogy egyértelmű jogalapot biztosítson a személyes adatok, köztük az egészségügyi adatok Európai Gyógyszerügynökség (EMA) általi kezeléséhez.

Az európai uniós jog kivételeket állapíthat meg az egészségügyi vonatkozású személyes adatok kezelésének tilalma alól, ha az a népegészségügy területén közérdekből és/vagy tudományos kutatási célból szükséges. Ennek során azonban az uniós jog által biztosított jogalaprak megfelelő és konkrét intézkedéseket kell meghatároznia az érintett alapvető jogainak és érdekeinek védelme érdekében. Az európai adatvédelmi biztos ezért úgy véli, hogy a javaslatnak meg kell határoznia legalább a személyes egészségügyi adatok összes releváns forrását, az egyéb vonatkozó biztosítékokkal, mint például az álnevesítéssel együtt.

A személyes adatoknak az EudraVigilance adatbázisban történő kezelését illetően az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy a javaslatnak meg kellene határoznia, hogy a gyógyszerek használatából eredő feltételezett mellékhatásokra vonatkozó információk megosztása során a személyes adatok mely kategóriáit kezelnék. Az európai adatvédelmi biztos emellett azt is ajánlja, hogy határozzák meg az EMA-nak (és adott esetben a tagállamoknak) az adatvédelmi jog szerinti szerepét és feladatait.

Az európai adatvédelmi biztos továbbá tudomásul veszi, hogy a személyes adatokat a ritka betegségek elleni gyógyszerek nyilvántartásával összefüggésben kezelnék. Mivel a nyilvántartást az EMA fogja létrehozni és kezelni, az európai adatvédelmi biztos azt javasolja, hogy az adatkezelési tevékenységgel kapcsolatban kifejezetten jelöljék ki az EMA-t adatkezelőként.

Végül az európai adatvédelmi biztos tudomásul veszi, hogy a személyes adatok kezelése az engedélyezett vagy a jövőben engedélyezésre kerülő gyógyszerekkel kapcsolatos információk terjesztése céljából létrehozott internetes portál keretében történne. Megismételve a kijelentést, az európai adatvédelmi biztos szükségesnek tartja az EMA adatvédelmi jog szerinti szerepének és felelősségi körének, valamint a tagállamok és a Bizottság szerepének tisztázását.

1. Bevezetés

1. Az Európai Bizottság 2023. április 26-án közzétette az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó uniós eljárások meghatározásáról és az Európai Gyógyszerügynökségre vonatkozó szabályok megállapításáról, az 1394/2007/EK és az 536/2014/EU rendelet módosításáról, valamint a 726/2004/EK, a 141/2000/EK és az 1901/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a javaslat).
2. Az indokolás ⁽²⁾ szerint a javaslat fő célkitűzései a következők:
 - a népegészség magas szintjének garantálása a gyógyszerek minőségének, biztonságosságának és hatásosságának biztosítása révén az uniós betegek számára, beleértve a gyermekgyógyászati betegeket és a ritka betegségekben szenvedő betegeket is az Unió egész területén, valamint

⁽¹⁾ COM (2023) 193 final.

⁽²⁾ COM(2023) 193 final, 2. o.

- a gyógyszerfelügyelet és -ellenőrzés belső piacának, valamint a tagállamok illetékes hatóságaira háruló jogoknak és kötelezettségeknek a harmonizálása.
3. A javaslat konkrét célkitűzései ⁽³⁾:
- annak biztosítása, hogy Unió-szerte minden beteg időben és méltányosan hozzáférjen a biztonságos, hatékony és megfizethető gyógyszerekhez;
 - az ellátás biztonságának fokozása és annak biztosítása, hogy a gyógyszerek mindig elérhetőek legyenek a betegek számára, függetlenül attól, hogy hol élnek az EU-ban;
 - vonzó, innováció- és versenyképesség-barát környezet biztosítása a gyógyszerkutatás, -fejlesztés és -gyártás számára Európában;
 - a gyógyszerek környezeti fenntarthatóságának növelése.
4. Az indokolásban ⁽⁴⁾ kifejtettek szerint a javaslat az európai gyógyszerstratégiára épül ⁽⁵⁾. E stratégia célja, hogy holisztikus választ adjon a gyógyszerpolitika jelenlegi kihívásaira annak érdekében, hogy biztosítsa az EU biztonságos és megfizethető gyógyszerellátását, valamint jogalkotási és nem jogalkotási intézkedések kombinációjával támogassa az uniós gyógyszeripar innovációs erőfeszítéseit ⁽⁶⁾.
5. Az európai adatvédelmi biztos jelen véleményét az Európai Bizottság által 2023. április 26-án az uniós adatvédelmi rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján folytatott konzultációra válaszul adta ki ⁽⁷⁾. Az európai adatvédelmi biztos pozitívként jegyzi meg, hogy az európai uniós adatvédelmi rendelet (60) preambulumbekzdése értelmében informálisan egyeztettek vele.

7. Összegzés

29. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi:

- (1) a javaslat 166. cikkében tisztázni kell legalább azokat a forrásokat, amelyekből az EMA személyes egészségügyi adatokat gyűjtene, valamint az egyéb vonatkozó biztosítékokat, mint például az álnevesítés;
- (2) úgy kell módosítani a javaslat 169. cikkének (2) bekezdését, hogy az oly módon határozza meg az adatkezelés céljait, hogy az megfelelő egyértelműséget és előreláthatóságot biztosítson az érintett egyének számára;
- (3) a javaslat 169. cikkének (3) bekezdését törölni kell, mivel az európai uniós adatvédelmi rendelet egésze vonatkozna az EMA által végzett minden, személyes egészségügyi adatokkal kapcsolatos kezelésre;
- (4) a javaslat 169. cikkének (4) bekezdésében tisztázni kell azokat az elemeket, amelyekre az igazgatótanács határozatának ki kell terjednie a szabályozási tudományos tevékenységek általános hatályának megállapításakor, a figyelembe veendő kritériumokat, valamint az európai adatvédelmi biztossal való konzultáció módját;
- (5) tisztázni kell, hogy az EudraVigilance adatbázisban a személyes adatok mely kategóriáit kezelnék az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek használatából eredő feltételezett mellékhatásokra vonatkozó információk megosztása során;
- (6) meg kell határozni az EMA (és adott esetben a tagállamok) adatvédelmi jog szerinti szerepét és feladatait az EudraVigilance adatbázis keretében végzett adatkezelési műveletekkel kapcsolatban;

⁽³⁾ COM(2023) 193 final, 2. o.

⁽⁴⁾ COM(2023) 193 final, 1. o.

⁽⁵⁾ A Bizottság közleménye: „Európai gyógyszerstratégia”, COM/2020/761 final, https://health.ec.europa.eu/medicinal-products/pharmaceutical-strategy-europe_en

⁽⁶⁾ Az Európai Bizottság elnöke által Stella Kyriakides, egészségügyi és élelmiszerbiztonsági biztos számára kiadott megbízólevél https://commissioners.ec.europa.eu/system/files/2022-11/mission-letter-stella-kyriakides_en.pdf

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- (7) ki kell jelölni az EMA-t a ritka betegségek elleni gyógyszerek nyilvántartásával kapcsolatos adatkezelés adatkezelőjeként;
- (8) tisztázni kell az EMA szerepét az adatvédelmi jog értelmében, valamint a tagállamok és a Bizottság szerepét az engedélyezett vagy a jövőben engedélyezésre kerülő gyógyszerekre vonatkozó információk terjesztése céljából létrehozott internetes portállal kapcsolatban.

Brüsszel, 2023. június 19.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI



C/2023/713

2023.11.14.

Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója a szabványmegfelelési szempontból elengedhetetlen szabadalmakról szóló rendeletre és az (EU) 2017/1001 rendelet módosítására irányuló javaslatról

(C/2023/713)

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: <https://edps.europa.eu>)

2023. április 27-én az Európai Bizottság a szabványmegfelelési szempontból elengedhetetlen szabadalmakról szóló rendeletre és az (EU) 2017/1001 rendelet módosítására irányuló javaslatot terjesztett elő.

A javaslat célja i. részletes információk rendelkezésre bocsátása a szabványmegfelelési szempontból elengedhetetlen szabadalmakról és a meglévő tisztességes, észszerű és megkülönböztetésmentes („FRAND”) feltételekről az engedélyezési tárgyalások megkönnyítése érdekében; ii. a szabványmegfelelési szempontból elengedhetetlen szabadalmak hasznosításának engedélyezésével kapcsolatos tudatosság növelése az értékláncban; valamint iii. alternatív vitarendezési mechanizmus biztosítása a FRAND-feltételek meghatározására. A javaslat létrehozna egy kompetencia-központot az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatalán (EUIPO) belül, amelynek feladata lenne az adatbázisok, a nyilvántartás, valamint a szabványmegfelelési szempontból elengedhetetlen szabadalmak lényegi ellenőrzésére és a FRAND meghatározására vonatkozó eljárások kezelése.

Az európai adatvédelmi biztos megjegyzi, hogy a javaslat személyes adatok, nevezetesen a szabványmegfelelési szempontból lényeges szabadalmak jogosultjaira és/vagy jogi képviselőjükre vonatkozó személyes adatok, valamint az értékelőkre és a békéltetőkre vonatkozó személyes adatok kezelését vonná maga után. Ezért az európai adatvédelmi biztos javasolja, hogy egy preambulumbekzdésben határozzák meg, hogy a személyes adatok e rendelettel összhangban történő kezelésére ⁽¹⁾ az európai uniós adatvédelmi rendelet és az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 ⁽²⁾ rendelet (általános adatvédelmi rendelet) vonatkozik.

Az EUIPO által kezelt nyilvántartás és adatbázisok tekintetében a javaslatnak világosan meg kell határoznia, hogy a személyes adatok milyen konkrét cél(ok)ra bocsáthatók rendelkezésre, és olyan eljárást kell előírnia, amely biztosítja, hogy csak olyan harmadik felek férjenek hozzá az ilyen adatokhoz, akik jogos érdeküket igazolják. A javaslat rendelkező részében meg kell határozni az EUIPO-nak az európai uniós adatvédelmi rendelet szerinti adatkezelőként betöltött szerepét is.

Végezetül az európai adatvédelmi biztos felkéri az uniós jogalkotót, hogy fontolja meg, hogy a 18 hónapos megőrzési időszakot szabályként elő lehet-e írni a személyes adatokra vonatkozóan (a kérelem benyújtásától függetlenül), és mindenestre határozza meg, hogy ki lenne jogosult a személyes adatok eltávolítása iránti kérelem benyújtására az EUIPO-hoz.

1. Bevezetés

2023. április 27-én az Európai Bizottság a szabványmegfelelési szempontjából lényeges szabadalmakról szóló rendeletre és az (EU) 2017/1001 rendelet módosítására irányuló javaslatot ⁽³⁾ (továbbiakban: a javaslat) terjesztett elő.
- A javaslat konkrét célkitűzései: i. annak biztosítása, hogy a végfelhasználók, köztük a kisvállalkozások és az uniós fogyasztók élvezhessék a legújabb szabványosított technológiákon alapuló termékek előnyeit; ii. vonzóvá tegyék az EU-t a szabványosítási innováció számára; és iii. ösztönözzék mind a szabványmegfelelési szempontból elengedhetetlen szabadalmak jogosultjait, mind az alkalmazókat, hogy az EU-ban innovációt folytassanak, termékeket gyártsanak és értékesítsenek, és versenyképesek legyenek az EU-n kívüli piacokon is. A kezdeményezés célja, hogy ösztönözze az európai cégek részvételét a szabványosítási folyamatban és az ilyen szabványosított technológiák széles körű alkalmazását, különösen a dolgok internetével foglalkozó iparágakban ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽³⁾ COM(2023) 232 final.

⁽⁴⁾ COM(2023) 232 final, 1. o.

3. Ezzel összefüggésben a kezdeményezés céljai a következők: i. az engedélyezési tárgyalások megkönnyítése érdekében részletes információkat tegyen elérhetővé a SEP-ekről és a meglévő FRAND-feltételekről, ii. az értékláncban növelje a SEP-ek hasznosításának engedélyezésével kapcsolatos tudatosságot, és iii. alternatív vitarendezési mechanizmust biztosítson a FRAND-feltételek meghatározására ⁽⁵⁾.
4. E célok elérése érdekében a javaslat olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek szerint az Európai Unió Szellemi Tulajdon Hivatalán belül létrehoznak egy kompetencia-központot (a továbbiakban: EUIPO kompetencia-központ), amelynek feladata többek között az értékelők és békéltetők névjegyzékének létrehozása és kezelése ⁽⁶⁾, a szabványmegfelelőségi szempontból lényeges szabadalmak nyilvántartásának (a továbbiakban: nyilvántartás) létrehozása és vezetése ⁽⁷⁾, valamint a szabványmegfelelőségi szempontból lényeges szabadalmak elektronikus adatbázisának (a továbbiakban: adatbázis) létrehozása és vezetése ⁽⁸⁾.
5. Az európai adatvédelmi biztos jelen véleményét az Európai Bizottság által 2023. április 19-én az európai uniós adatvédelmi rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján folytatott konzultációra válaszul adta ki. Az európai adatvédelmi biztos üdvözlö, hogy a javaslat (50) preambulumbekézde hivatkozik erre a konzultációra.

6. Következtetések

18. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi:
 - (1) a (14) preambulumbekézdeben pontosítani kell, hogy a személyes adatok e rendelet szerinti kezelése az európai uniós adatvédelmi rendelet és az (EU) 2016/679 rendelet (a továbbiakban: általános adatvédelmi rendelet) hatálya alá tartozik;
 - (2) a 4. cikkben meg kell határozni azokat a konkrét célokat, amelyek érdekében a személyes adatok hozzáférhetővé tehetők, valamint rendelkezni kell egy olyan eljárásról, amely biztosítja, hogy csak a jogos érdeket igazoló harmadik felek férjenek hozzá a személyes adatokhoz;
 - (3) az 5. cikkben meg kell határozni, hogy milyen konkrét célból lehet személyes adatokat hozzáférhetővé tenni, és ki kell kötni, hogy a személyes adatokhoz csak olyan regisztrált harmadik felek kaphatnak hozzáférést, akik jogos érdeküket igazolják;
 - (4) a javaslat rendelkező részében meg kell határozni az EUIPO-nak az európai uniós adatvédelmi rendelet szerinti adatkezelői szerepét;
 - (5) meg kell fontolni, hogy a kérelem benyújtásától függetlenül főszabály szerint 18 hónapos megőrzési időszakot lehet-e előírni a személyes adatok tekintetében, és minden esetben meg kell határozni, hogy ki nyújthat be ilyen személyes adatok eltávolítására irányuló kérelmet az EUIPO-hoz.

Brüsszel, 2023. június 19.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽⁵⁾ COM(2023) 232 final, 1. o.

⁽⁶⁾ A javaslat 3. cikke (2) bekezdésének (b) pontja.

⁽⁷⁾ A javaslat 4. cikke.

⁽⁸⁾ A javaslat 5. cikke.



Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója a növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványairól szóló rendeletekre vonatkozó javaslatokról

(C/2023/714)

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: <https://edps.europa.eu>)

Az Európai Bizottság 2023. április 27-én kiadta a növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (átdolgozás), valamint a növényvédő szerek egységes kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot. A javaslatok célja a kiegészítő oltalmi tanúsítványok (SPC-k) uniós rendszerének egyszerűsítése a növényvédő szerekre vonatkozó nemzeti kiegészítő oltalmi tanúsítványok tekintetében, valamint a rendszer átláthatóságának és hatékonyságának javítása, valamint a növényvédő szerek egységes tanúsítványának létrehozása, amely kiegészíti az egységes szabadalmi rendszert.

A javaslatok előírják, hogy a tanúsítvány iránti kérelmet (az arról szóló értesítést), beleértve a személyes adatokat, például a kérelmező címét, közzé kell tenni egy nyilvántartásban. Mivel a személyes adatok közzététele az adatvédelemhez való jogba való beavatkozásnak minősül, a javaslatnak egyértelműen meg kell határoznia azokat a konkrét célokat, amelyek érdekében a személyes adatok hozzáférhetővé tehetőek. Az európai adatvédelmi biztos javasolja továbbá, hogy fontolják meg egy olyan mechanizmus bevezetését, amely nem a nyilvánosság számára, hanem csak olyan felek számára biztosít hozzáférést, akik képesek igazolni a javaslat célkitűzéseikhez kapcsolódó jogos érdeküket.

Az európai adatvédelmi biztos megjegyzi, hogy a javaslatok előírják a nyilvántartásban és az adminisztratív adatbázisban szereplő valamennyi bejegyzés korlátlan megőrzését. Ugyanakkor a javaslatok előírják, hogy az érintett fél a tanúsítvány lejárt vagy a *inter partes* eljárás lezárása után 18 hónappal kérheti a személyes adatok törlését az adatbázisból. Mivel a személyes adatokat nem szabad az adatkezelés céljainak eléréséhez szükségesnél hosszabb ideig megőrizni, az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy a nyilvántartásban és az adatbázisban szereplő személyes adatokat nem szabad határozatlan ideig megőrizni. Az európai adatvédelmi biztos felkéri a jogalkotót annak megfontolására, hogy a személyes adatok tekintetében főszabály szerint 18 hónapos megőrzési időszakot lehet-e előírni, függetlenül a kérelem benyújtásától, mind a nyilvántartás, mind az adatbázis tekintetében, az adatmegőrzési időszak meghosszabbításának lehetőségével, szükség esetén az egyének jogainak védelme érdekében (pl. a jogi követelések esetleges gyakorlásával összefüggésben).

1. Bevezetés

1. Az Európai Bizottság 2023. április 27-én kiadta

- a növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (átdolgozás) ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a nemzeti kiegészítő oltalmi tanúsítványról szóló javaslat), valamint
- a növényvédő szerek egységes kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot ⁽²⁾ (a továbbiakban: az egységes kiegészítő oltalmi tanúsítványról szóló javaslat)

(a továbbiakban együttesen: a javaslatok).

2. A javaslatok a szabadalmakra vonatkozó új uniós szabályok szélesebb körű csomagjának részét képezik. Négy javaslat foglalkozik kiegészítő oltalmi tanúsítványokkal, amelyek közül kettő a jelen vélemény tárgyát képezi.

3. A kiegészítő oltalmi tanúsítvány olyan sui generis szellemi tulajdon-jog, amely a gyógyszerekre vagy növényvédő szerekre vonatkozó szabadalmak 20 éves időtartamát legfeljebb 5 évvel meghosszabbítja. A kiegészítő oltalmi tanúsítvány oltalma azonban jelenleg csak nemzeti szinten áll rendelkezésre. A Bizottság szerint ennek következtében a jelenlegi rendszer széttagolt, ami bonyolult és költséges eljárásokhoz, valamint jogbizonytalansághoz vezet ⁽³⁾.

⁽¹⁾ COM(2023) 223 final.

⁽²⁾ COM(2023) 221 final.

⁽³⁾ COM(2023) 223 final, Indokolás, 1. o.

4. A nemzeti kiegészítő oltalmi tanúsítványról szóló javaslat célja, hogy egyszerűsítse a kiegészítő oltalmi tanúsítványok uniós rendszerét a növényvédő szerekre vonatkozó nemzeti kiegészítő oltalmi tanúsítványok tekintetében, valamint javítsa annak átláthatóságát és hatékonyságát. A javaslat az 1610/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ átdolgozása, amely a növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról rendelkezik. A javaslat célja továbbá, hogy központosított eljárást vezessen be a növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványainak odaítélésére. Ez lehetővé tenné a kérelmezők számára, hogy az adott kijelölt tagállamban egyetlen „központosított SPC-kérelem” benyújtásával szerezzenek kiegészítő oltalmi tanúsítványt, amelyet az Európai Unió Szellemi Tulajdon Hivatala (a továbbiakban: Hivatal) a nemzeti hivatalok támogatásával egyetlen központosított vizsgálati eljárásnak vetne alá.
5. Az egységes kiegészítő oltalmi tanúsítványról szóló javaslat fő célja a kiegészítő oltalmi tanúsítványok uniós rendszerének egyszerűsítése, valamint átláthatóságának és hatékonyságának javítása a növényvédő szerek egységes tanúsítványának létrehozásával, valamint az egységes szabadalmi rendszer („egységes hatályú európai szabadalom”) kiegészítése. A javaslat értelmében az egységes kiegészítő oltalmi tanúsítványt olyan kérelem benyújtásával lehet kérelmezni, amelyet az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (a továbbiakban: Hivatal) az előző bekezdésben említett „központosított kiegészítő oltalmi tanúsítvány iránti kérelmekre” alkalmazandó központosított vizsgálati eljárásnak vetne alá.
6. Az európai adatvédelmi biztos jelen véleményét az Európai Bizottság által 2023. április 27-én az uniós adatvédelmi rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján folytatott konzultációra válaszul adta ki. Az európai adatvédelmi biztos üdvözlí ⁽⁵⁾, hogy a két javaslat (53) preambulumbekkezdésében ⁽⁶⁾, illetve (43) preambulumbekkezdésében ⁽⁷⁾ hivatkoznak erre a konzultációra.

6. Következtetések

18. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi:

- (1) a 45/2001/EK rendeletre való hivatkozásokat az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁸⁾ való hivatkozásokkal kell felváltani;
- (2) világosan meg kell határozni azokat a konkrét célokat, amelyek érdekében a személyes adatok hozzáférhetővé tehetőek, és fontolóra kell venni egy olyan mechanizmus bevezetését, amely nem a nyilvánosság, hanem csak a javaslat célkitűzéseire kapcsolódó jogos érdeket bizonyítani képes felek számára teszi lehetővé a hozzáférést
- (3) ki kell jelölni az EUIPO-t az európai uniós adatvédelmi rendelet értelmében vett adatkezelőként a személyes adatoknak a nyilvántartásban és a kiegészítő elektronikus adatbázisban történő kezelése tekintetében;
- (4) a személyes adatoknak a nyilvántartásból és az adatbázisból való törlésére vonatkozó rendelkezéseket össze kell hangolni az európai uniós adatvédelmi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontjával a tárolás maximális időtartamának meghatározása révén.

Brüsszel, 2023. június 21.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1996. július 23-i 1610/96/EK rendelete a növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának létrehozásáról (HL L 198., 1996.8.8., 30. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében történő védelméről, valamint az ilyen személyek szabad mozgásáról adatok, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezése (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽⁶⁾ COM(2023) 223 final.

⁽⁷⁾ COM(2023) 221 final.

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények és szervek általi feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).